

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 900/2012

z dne 2. oktobra 2012

o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Agneau de lait des Pyrénées (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

- (4) Ker Španija in Francija v določenem roku nista dosegli dogovora, bi morala Komisija sprejeti sklep v skladu s postopkom iz člena 15(2) Uredbe (ES) št. 510/2006.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

- (5) Bistvo ugovora Španije sta bili zlasti domnevno nepravilna razmejitev geografskega območja ter domnevna odsotnost posebne povezave med značilnostmi zadevnega proizvoda in Pirenejskim gorovjem. Vendar Komisija v predloženi vlogi ni ugotovila nobene očitne napake glede navedenih elementov, niti ni odkrila kakršne koli neskladnosti med zadevno vlogo in zahtevami Uredbe (ES) št. 510/2006.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila⁽¹⁾, zlasti tretjega pododstavka člena 7(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Francije z dne 10. decembra 2007 za registracijo imena „Agneau de lait des Pyrénées“ kot zaščitene geografske označbe objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*⁽²⁾.
- (2) Španija je zoper zadevno registracijo vložila ugovor v skladu s členom 7(1) Uredbe (ES) št. 510/2006. Ugovor je bil sprejet na podlagi točk (a) in (c) prvega pododstavka člena 7(3) navedene uredbe.
- (3) Komisija je v dopisu z dne 8. novembra 2010 zadevni državi članici pozvala, da v skladu z njunimi notranjimi postopki dosežeta medsebojni dogovor.

- (6) Nadalje je bila Španija v ugovoru mnenja, da bo registracija imena „Agneau de lait des Pyrénées“ verjetno zavajala potrošnike glede njegovega dejanskega porekla, ker Pireneji niso izključno francosko gorovje, in ker se proizvodi, ki so podobni tistim iz vloge, tradicionalno proizvajajo v španskem delu Pirenejskega gorovja, vključno z že zaščiteno geografsko označbo „Cordero de Navarra“.
- (7) Kadar po vložitvi ugovora ni dosežen dogovor, Komisija odloči v skladu s postopkom iz tretjega pododstavka člena 7(5) Uredbe (ES) št. 510/2006. Izraz „Agneau de lait des Pyrénées“ v prevodu ter zlasti v španskem jeziku, bi lahko potrošnike zavajal glede dejanskega porekla proizvoda. Čeprav ni razloga, da ne bi registrirali izraza „Agneau de lait des Pyrénées“, je potrebno preprečiti tako zamenjavo različnih pojmov in zagotoviti pravično uporabo. Zato se pri trženju proizvoda, ki ustreza specifikaciji za „Agneau de lait des Pyrénées“, geografski del označbe „Agneau de lait des Pyrénées“ ne bi smel prevajati v druge jezike. Navedeno bi torej veljalo za uporabo takega prevoda na oznaki in pri predstavitvah ali oglaševanju proizvoda. Poleg tega bi bilo treba na oznaki državo porekla navesti v istem vidnem polju kot izraz „Agneau de lait des Pyrénées“, in sicer s črkami enake velikosti, kot so tiste, uporabljene za zadevni izraz.

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 93, 13.4.2010, str. 20.

- (8) Glede na navedeno bi bilo treba ime „Agneau de lait des Pyrénées“ vpisati v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb.
- (9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zaščitenih geografskih označb in zaščitenih označb porekla –

Člen 2

Sklici na izraz „Pyrénées“ se pri trženju proizvodov, ki ustrezajo specifikaciji označbe iz Priloge k tej uredbi, ne prevajajo.

Na oznakah z navedbo označbe iz Priloge k tej uredbi se državo porekla navede v istem vidnem polju, in sicer s črkami enake velikosti, kot so tiste, s katerimi je zapisana označba.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Označba iz Priloge k tej uredbi se vpiše v register.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. oktobra 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Živila iz Priloge I k Uredbi (ES) No 510/2006:

Skupina 1.1 Sveže meso (in drobovina)

FRANCIJA

Agneau de lait des Pyrénées (ZGO)
